

## VIII. Die altdentschen Reimpaare.

## Aus Otfrid's Evangelien-Harmonie.

(Ludwig dem Deutschen zugeeignet. Zweite Hälfte des 9ten Jahrhunderts. Unter dem Titel Krist herausgegeben von E. G. Graff.)

## 247. Lucas 1, 46—56.

Thô sprah sancta maria  
thaz siu zi huge habêta,  
si was sih blîdenti  
bî thaz ârunti.  
5 „Nû scal geist mînêr  
mit sêlu gifuagtêr  
mit lidin lichamen  
druhtînan diuren.  
„Ih frawôn druhtîne,  
10 allê dagâ mînê  
frew ih mih in muate  
gote heilante.  
„Want er ôtmuati  
in mir was scouônti;  
15 nû sâligônt mih allê  
worolt io bî manne.  
„Mahtîg druhtîn,  
wîh namo sîn;  
det er werk mâru  
20 in mir armêru.  
„Fon anagenge woroltî  
ist er ginâdônti,  
fon kunne zi kunne,  
in thiû man nan irkenne.  
25 „Det er mit giweltî  
sînêru hentî,  
thaz er ubarmuati  
gisciad fon theru guati.

„Fona hôh-sedale  
30 Zistiaz er thiê rîché,  
gisidalt er in himile  
thiê ôtmuati gê.  
„Thiê hungorogon muadon  
gilabôt er, in êwôn,  
35 thiê ôdegun allê  
firliaz er italê.  
„Nû intfiang druhtîn  
drât-liut sînan,  
nû wilit er ginâdôn  
40 thên unsên altmâgon.  
„Thaz er allô woroltî  
zin was sprechenti  
ioh io giheizenti,  
nû habent sie iz in hentî.“ —  
45 „Was siu after thiû mit iru sâr  
thri mânôdô thâr,  
sô fuar si zirô selidôn  
mit allên sâlidôn  
Nû fergômês thia thiarnûn,  
50 selbûn, sancta mariûn,  
thaz si uns allô worolti  
sî zirû sune wegônti.  
Johannes druhtînes drât,  
wilit es bithîhan,  
55 thaz er uns firdânên  
giwerdô ginâdôn.

(247) 2, <sup>3</sup> Geist. 3, <sup>4</sup> freuend. 4, <sup>5</sup> Botschaft. 7, <sup>2</sup> Gliedern. 7, <sup>3</sup> des Leibes. 8, den Herrn erheben. 9, <sup>2</sup> freue mich. 13, <sup>3</sup> Niedrigkeit. 14, <sup>4</sup> anschend. 15, <sup>2</sup> selig sprechen. 18, <sup>2</sup> heilig. 19, <sup>4</sup> berühmt. 22, <sup>3</sup> würdigend. 23, <sup>2</sup> Geschlecht. 24, <sup>1, 2</sup> auf dasz. 24, <sup>4</sup> Inau - ihn. 30, <sup>4</sup> die Reichen. 34, <sup>3, 4</sup> ewig. 35, <sup>2</sup> die Reichen. 36, <sup>1</sup> leer. 37, <sup>2</sup> ansehen. 38, <sup>1</sup> erwähltes Volk. 40, <sup>2</sup> Väter. 41, <sup>3, 4</sup> zu aller Zeit. 43, <sup>1</sup> und 43, <sup>2</sup> immer. 45, <sup>3, 4</sup> danach. 45, <sup>7</sup> noch. 47, <sup>4, 5</sup> zu ihrer Heimat. 48, <sup>3</sup> Seligkeit. 49, <sup>2</sup> bitten. 49, <sup>4</sup> Jungfrau. 52, <sup>4</sup> helfen. 54, <sup>3</sup> bewirken. 55, <sup>4</sup> verlorene. 56, <sup>1</sup> würdige.